



# Herman Miller introduces Arras Spine: Bringing People Together

Herman Miller 新推Arras直桌：互动…协作



Today's workplace is fluid and changing. An effective office needs to be highly versatile with multiple functions. In response to a new reality – of decreased real estate and increased mobility – the workplace must provide clever and inviting spaces that enhance collaboration and productivity, energise and inspire.

当今的工作空间是流动变化的。一个高效的办公室需要具有高度灵活性和多功能的办公设备。为了应对不断缩减的固定空间这一现实，同时满足流动变化的需求，办公空间必须设计得十分巧妙且具有凝聚力才能加强彼此之间的合作，更好地提高工作效率，保持愉悦的精神面貌，激发工作热情。

Arras Spine is the 'backbone' of collaborative workspace design. Freestanding and autonomous, the Spine supports multiple platforms, allowing the user to create any combination of open plan, public or private workspaces around it. Desks, tables and tools simply slide alongside. Its communal channel

then services these workspaces with all the essentials and makes them easy to access and use – power, technology, tools and accessories.

Arras直桌是协作式办公环境设计的“脊骨”。直桌具有其独立性和自由性，支持多种平台。用户可以合理地创造开放的、公共的或私人的组合式工作区间。办公桌、柜子和配件都可以轻松地沿着直桌移动。此外，共用性通道为每个工位提供了连接和使用电源、技术、工具和配件的更便捷方式。

Herman Miller's latest contribution to the Arras range of workstations and accessories, Arras Spine is exquisitely formed, featuring smooth lines, rounded corners and a palette of inspiring colours to choose from.

作为Herman Miller Arras办公位及配件系列的最新作品，Arras直桌制作精良，线条流畅、圆滑，并且有多种鲜活亮色可供选择。



## Arras Spine: Bringing People Together

### Arras直桌：互动…协作



Everyday functionality is made easier and more satisfying by thoughtful engineering that puts user experience first. Operable features, such as the Arras power channel, open and retract smoothly, returning to the closed position with a soft reassuring click. The unit is also counterbalanced to offer the user the assurance of robust stability. And being available in two heights – 550mm and 720mm – the Spine will work harmoniously with existing workspace furniture and accessories.

Arras直桌的设计以完美的用户体验为出发点，设计师希望能让人们的日常工作变得轻松愉快。它具有很强的易操作性，例如电源接入通道只需轻轻一按即可从开启恢复到闭合状态。桌面采用防变形平衡设计，用户将体验到良好的稳定性。这款Arras有两种高度可选：550mm和720mm；直桌也可以很好的与原有办公设备和配件融合。



Designed with the environment in mind, every component can be easily disassembled for end of life management and no components are chemically bonded. Arras Spine does not use PVC or any other toxic material, has verifiable recycled content exceeding 50% by weight, and is certified as a low emission product that meets indoor air quality standards.

秉承Herman Miller一贯的环保设计理念，Arras直桌的每个组件都可以轻松回收利用并遵循产品生命周期管理，且均不是通过化学方法组装。Arras不含不含聚氯乙烯或任何有毒物质，且经证实，超过自重50%的用料为可回收材料。此外，产品已经通过BIFMA X7.1认证为低排放产品，符合室内空气质量标准。

The embodiment of flexibility and functionality, the Spine enables the workspace to be reconfigured quickly and easily when organisational needs change. Arras Spine effectively empowers the user with complete control over their domain.

Arras直桌兼备了灵活性和功能性两大特点，用户可以轻松通过不同的组件安装方式，任意改变整体布局，使办公空间焕然一新。Arras直桌是一款让用户拥有100%随意支配能力的新世代工作空间解决方案。



## Arras Spine: Bringing People Together

Arras直桌：互动…协作



Arras Spine is backed by Herman Miller's unique 12 year warranty. For more information please visit [www.hermanmiller.cn](http://www.hermanmiller.cn).

购买Arras直桌即享有Herman Miller独有的12年保修服务。欲了解更多信息，请访问[www.hermanmiller.cn](http://www.hermanmiller.cn)

### About Herman Miller, Inc.

Herman Miller works for a better world around you—with inventive designs, technologies and related services that improve the human experience wherever people work, heal, learn, and live. Its curiosity, ingenuity, and design excellence create award-winning products and services, resulting in more than \$1.6 billion in revenue in fiscal 2011. Innovative business practices and a commitment to social responsibility have also established Herman Miller as a recognized global company. In 2011, Herman Miller again received the Human Rights Campaign (HRC) Foundation's top rating in its annual Corporate Equality Index and was also cited by FORTUNE as the "Most Admired".

Herman Miller致力于为您创造更佳的环境——通过创新性的设计、技术和相关服务改善人们的工作、医疗、学习和生活体验。其好奇心、独创性和设计品质创造出屡获殊荣的产品和服务。

创新的业务实践和对社会的承诺将Herman Miller打造成为一个全球知名企业。2011年，Herman Miller在年度企业综合评分中再次获得人权运动（HRC）基金会的高度评价，并被《财富》杂志评为家具承包行业“最受尊敬的企业”。